TELEFUNKEN SERVICE

RUNDFUNK
RADIO
RADIO

Druck-Nr. 319 483 440

HIFI-Tuner
HT 850 / HT 1800

Schaltplan – Lagepläne – Service-Einstellungen – Ersatzteile
Schematic Diagram – Component Layouts – Service Adjustments – Spare Parts
Schéma – Plan de localisation – Réglages de service – Pièces de rechange

Technische Daten

Das Gerät übertrifft in allen Eigenschaften die Anforderungen der DIN 45 500 Bl. 8 für Heimstudio-Geräte und erfüllt die VDE-Vorschriften nach VDE 0860 H/0872.

Wellenbereiche	FM = 87,5 ... 108 MHz MW = 522 ... 1611 kHz LW = 153 ... 360 kHz
Kreise	AM 8/FM 8
Zwischenfrequenz	AM 450 kHz/FM 10,7 MHz
ZF-Bandbreite	AM 5 kHz/FM 120 kHz
Empfindlichkeit	FM 0,7 µV Mono (26 dB, ± 40 kHz), 25 µV Stereo (46 dB, ± 40 kHz)
Klirrfaktor FM	< 0,5% Stereo (1 kHz, 40 kHz Hub)
Übertragungsbereich	(± 1,5 dB) ... 20 ÷ 15 000 Hz
Pilotton-Unterdrückung	> 60 dB (nach DIN 45 500, Bl. 2/8, NF und TB)
Übersprechdämpfung	> 40 dB/1 kHz
Abstimmhilfen	Feldstärkeabhängiges Abstimm-anzeigeinstrument AM/FM mit LED's. Stereo-Indikatoranzeige. Exact-Tuning-Anzeige.
Senderspeicher	16 Sender
Bestückung	11 integrierte Schaltungen 42 Transistoren 16 LED's 47 Dioden
Netzanschluß	220 Volt ~, 50 Hz
Sicherungen	primär: T63 mA
Gehäuseabmessungen:	B/H/T 440 x 75 x 280 mm

Schutzgebühr 5,— DM

Specifications

The properties of this equipment exceed the requirements of DIN Spec. DIN 45 500 Sheet 8 for home entertainment equipment.
It meets the VDE requirements for spec. VDE 0860 H/0872.

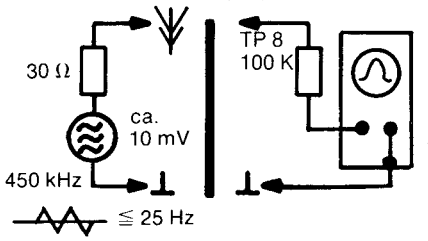
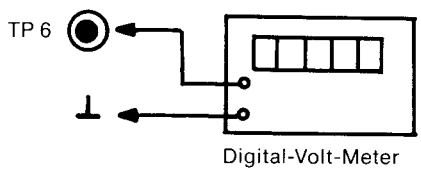
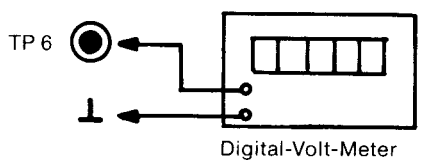
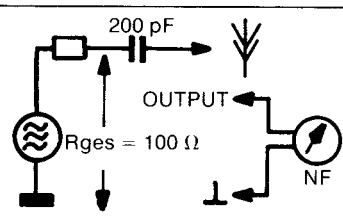
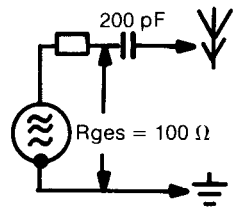
Wave Bands	FM = 87.5 ... 108 MHz MW = 522 ... 1611 kHz LW = 153 ... 360 kHz
Circuits	AM 8/FM 8
Intermediate Frequency	AM 460 kHz/FM 10.7 MHz
IF Band width	AM 5 kHz/FM 120 kHz
Sensitivity	FM 0.7 µV Mono (26 dB, ± 40 kHz) 25 µV Stereo (46 dB, ± 40 kHz)
Distortion Factor FM	< 0.5% Stereo (1 kHz, 40 kHz heave)
Phase suppression	> 60 dB (to DIN 45 500, Bl. 2/8, NF and TB)
Cross talk dampening	> 40 dB/1 kHz
Tuning Aids	Field strength indicating element for AM/FM with LED's. Stereo Indicator. Exact Tuning Indicator.
Components	11 integrated circuits 42 Transistors 16 LED's 47 Diodes
Mains Voltage	220 Volt A.C., 50 Hz
Fuses	primary: T63 mA
Dimensions	W/H/D 440 x 75 x 280 mm

Caractéristiques techniques

L'appareil dépasse dans toutes ses propriétés les exigences du standard hifi DIN 45 500, page 8 et repond aux prescriptions VDE selon VDE 0860 H/0872.

Gammes d'ondes	FM = 87,5 ... 108 MHz PO = 522 ... 1611 kHz GO = 153 ... 360 kHz
Circuits	AM 8/FM 8
Fréquence intermédiaire	AM 460 kHz/FM 10,7 MHz
Bande passante FI	AM 5 kHz/FM 120 kHz
Sensibilité	FM 0,7 µV mono (26 dB, ± 40 kHz) 25 µV stéréo (46 dB, ± 40 kHz)
Facteur de distorsion FM	< 0,5% stéréo (1 kHz, amplitude 40 kHz)
Réjection fréquence pilote	> 60 dB (selon DIN 45 500, page 2/8, BF et TB)
Dioaphonie	> 40 dB/1 kHz
Dispositifs d'accord	Indicateur de syntonisation AM/FM à LED's Indicateur stéréo Indicateur Exact tuning
Composants	11 circuits intégrés 42 transistors 16 LED's 47 diodes
Tensions secteur	220 Volt ~, 50 Hz
Fusibles	secteur: T63 mA
Dimensions	L/H/P 440 x 75 x 280 mm

Abgleichtabelle AM · Alignment Chart AM · Tableau d'alignement AM

Reihenfolge Sequence Suite	Ankopplung Coupling Couplage	Abgleichreihenfolge Alignment sequence Suite de l'alignement
ZF **IF** **FI** Bereich: MW (ca. 1 MHz) Range: MW (approx. 1 MHz) Gamme: PO (env. 1 MHz)	Wobbler mit Sichtgerät *) Wobbulator and oscilloscope *) Wobulateur et oscilloscope *) 	Filter IF 201 und IF 202 auf Maximum und optimale Bandbreite. IF 201 and IF 202 to maximum and largest band width. IF 201 et IF 202 sur maximum et largeur de bande.
Abstimmspannung/ Oszillator Tuning Voltage/ Oscillator Tension d'accord/ Oscillateur	Bereich: MW; Range: MW; Gamme: PO 	Abstimmung auf 522 kHz (auf Frequenz-Anzeige des HT 850). Abgleich mit L 205 auf 1,5 V ± 0,1 V an TP 6. Abstimmung auf 1611 kHz. Abgleich mit TC 203 auf 24 V ± 0,1 V an TP 6. Abgleich wiederholen. Tuning to 522 kHz on the frequency indicator of HT 850. Align with L 205 to 1.5 V ± 0.1 V at TP 6. Tuning to 1611 kHz, align with TC 203 to 24 V ± 0.1 V at TP 6. Repeat companion adjustment. Accorder à 522 kHz (regarder l'indicateur de fréquence du HT 850), régler L 205 au 1,5 V ± 0,1 V à TP 6. Accorder à 1611 kHz, régler TC 203 au 24 V ± 0.1 à TP 6. Répéter le réglage alternativement.
	Bereich: LW; Range: LW; Gamme: GO 	Abstimmung auf 153 kHz (auf Frequenz-Anzeige des HT 850). Abgleich mit L 206 auf 2,2 V ± 0,1 V an TP 6. Abstimmung auf 360 kHz. Abgleich mit TC 204 auf 24 V ± an TP 6. Abgleich wiederholen. Tuning to 153 kHz on the frequency indicator of HT 850. Align with L 206 to 2.2 V ± 0.1 V at TP 6. Tuning to 360 kHz, align with TC 204 to 24 V ± 0.1 V at TP 6. Repeat companion adjustment. Accorder à 153 kHz (regarder l'indicateur de fréquence du HT 850), régler L 206 au 2,2 V ± 0,1 V à TP 6. Accorder à 360 kHz, régler TC 204 au 24 V ± 0,1 V à TP 6. Répéter le réglage alternativement.
Vorkreis MW Input circuit MW Circuit d'entrée PO	 Meßsender mit 30% moduliert (400 Hz). MW: ~ 10 µV; LW: ~ 40 µV.	Generator und Empfänger auf 603 kHz. Abgleich mit L 203 auf Maximum. Abgleich bei 1449 kHz mit TC 201 auf Maximum. Abgleich wiederholen. Tuning to 603 kHz, align with L 203 to maximum. Tuning to 1449 kHz, align with TC 201 to maximum. Repeat companion adjustment. Accorder à 603 kHz, régler L 203 au max. Accorder à 1449 kHz, régler TC 201 au maximum. Répéter le réglage alternativement.
Vorkreis LW Input circuit LW Circuit d'entrée GO	Signal generator modulated with 30% (400 Hz). MW: 10 µV; LW: 40 µV. Moduler le générateur avec 30% (400 Hz). PO: 10 µV; GO: 40 µV.	Generator und Empfänger auf 164 kHz. Abgleich mit L 204 auf Maximum. Abgleich bei 326 kHz mit TC 202 auf Maximum. Abgleich wiederholen. Tuning to 164 kHz, align with L 204 to maximum. Tuning to 326 kHz, align with TC 202 to maximum. Repeat companion adjustment. Accorder à 164 kHz, régler avec L 204 au max. Accorder à 326 kHz, régler avec TC 202 au maximum. Répéter le réglage alternativement.
Feldstärke-Anzeige Field strength indicator Indicateur d'accord	 Signal: 999 kHz, 26 dB (20 µV)	VR 201 so einstellen, daß gerade eine Diode der Feldstärkeanzeige leuchtet. Adjust VR 201 to a point where one of the diodes of the Field indicator is lit. Régler VR 201 de telle manièrre que la première diode s'allume.

*) ZF-Abgleich: Die ZF-Selektion wird mit Hybrid-Filtern durchgeführt. Der Abgleich der Reaktanzkreise mit einer Festfrequenz ist daher nicht möglich. Sie müssen mit Wobbler und Sichtgerät der Resonanzfrequenz der keramischen Filter (Exemplarstreuungen) angeglichen werden.
Die Eingangsspannung so wählen, daß die Durchlaßkurve schwach verrauscht auf dem Bildschirm erscheint.

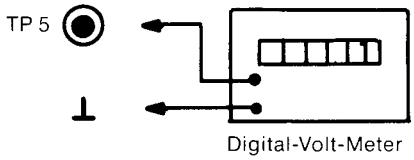
*) IF alignment: The IF selectivity is made with hybrid filters. The alignment of the reactance circuits with a fixed frequency is, therefore, not possible. They must be aligned to the resonant frequency of the ceramic resonator (accepted unit spread) with a wobbulator and oscilloscope.
Select the input tension, so that the caracteristic curve has a feeble noise on the oscilloscope.

*) Alignement FI: La sélection FI est faite au moyen de filtres hybrides. L'alignement des circuits de réactance avec une fréquence fixe n'est par conséquent pas possible. Ils doivent être accordés à la fréquence de résonance des filtres ceramiques (marge de dispersion), à l'aide d'un wobulateur et d'un oscilloscope.
Choisir la tension d'entrée de telle manière que la courbe passe-bande montre un bruit minimal à loscilloscope.

FM-Abgleich · FM Alignment · Alignement FM

Einstellen der Abstimmspannung
Adjustment Tuning Voltage · Tension d'accord

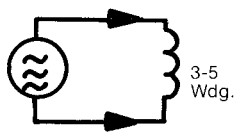
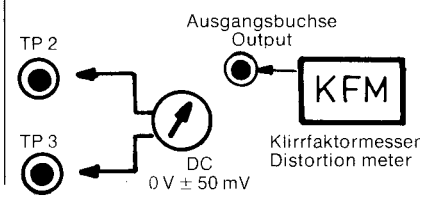
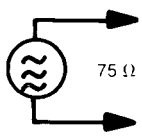
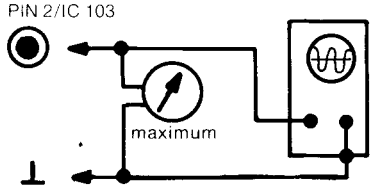
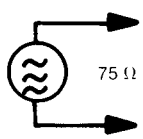
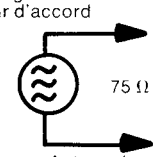
Bereich: FM; Range: FM; Gamme: FM



Abstimmung auf 108,0 MHz (auf Frequenz-Anzeige des HT 850). Abgleich mit TC 104 auf 25 V ± 0,1 V. Abstimmung auf 87,5 MHz. Abgleich mit L 105 auf 3,8 V ± 0,1 V. Abgleich wiederholen.

Tuning to 108.0 MHz on the frequency indicator of HT 850. Align with TC 104 to 25 V ± 0.1 V. Tuning to 87.5 MHz, align with L 105 to 3.8 V ± 0.1 V. Repeat companion adjustment.

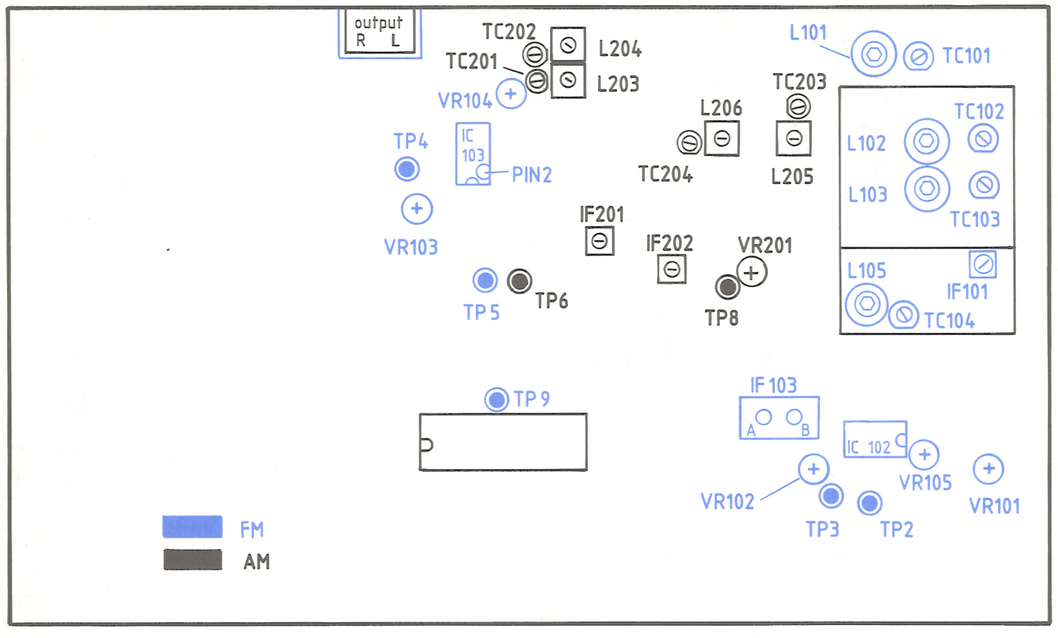
Accorder à 108,0 MHz (regarder l'indicateur de fréquence du HT 850), régler avec TC 104 au 25 V ± 0,1 V. Accorder à 87,5 MHz, régler avec L 105 au 3,8 V ± 0,1 V. Répéter le réglage alternativement.

	Meßsender generator, generateur Anschluß connection, couplage	Frequenz frequency	Empfänger receiver, recepteur Abgleichfolge alignment, alignement	Oscilloskop, Voltmeter, KFM oscilloscope voltmeter, voltmètre
ZF/ IF/ FI	 3-5 Wdg. Ankopplung induktiv an IF 101. Connect to IF 101 by induction. Inductive à IF 101.	10,7 MHz 94 MHz	IF 103 (A + B)	 Ausgangsbuchse Output TP 2 TP 3 KFM DC 0 V ± 50 mV Klirrfaktormesser Distortion meter Mit Primärkern IF 103 (A) abgleichen auf 0 V ± 50 mV. Mit Sekundärkern IF 103 (B) auf Klirrfaktor minimum abgleichen. Adjust IF 103 A to 0 V ± 50 mV. Adjust IF 103 B to min. distortion. Régler IF 103 A à 0 V ± 50 mV. Régler IF 103 B à min. de distortion.
HF/ RF	 75 Ω auf Antennenbuchse to aerial socket à la prise d'antenne 40 kHz Hub (1 kHz) U_{HF} = 1-2 µV	90 MHz 106 MHz	IF 101 L 101 L 102 L 103 TC 101 TC 102 TC 103	 PIN 2/IC 103 maximum NF-Voltmeter Distortion meter Abgleich ggf. wechselseitig wiederholen Repeat companion adjustment Répéter le réglage alternativment
Muting-Level · Auto Scan  75 Ω Meßsender an Antennenbuchse to aerial socket sur prise d'antenne 40 kHz Hub (1 kHz)	a) Signal: 7× 10 µV, 98 MHz b) Signal: 7× 10µV, 98 MHz	a) VR 102 b) VR 105	a) Muting einschalten. Abgleichen, daß Muting gerade einsetzt. Switch to Muting. Set VR 102 that Muting is just activated. Mettez l'appareil en Muting. Régler de telle manièrre que Muting commence. b) Auto Scan: Voltmeter an TP 9. Abgleichen mit VR 105, bis die Spannung auf ca. 5 V springt. Auto Scan: DC meter at TP 9. Adjust to 5 V DC at TP 9 with VR 105. Auto Scan: Voltmètre à TP 9. Régler avec VR 105 sur 5 V à TP 9.	
Feldstärke-Anzeige Field strength indicator Indicateur d'accord  75 Ω Meßsender an Antennebuchse to aerial socket sur prise d'antenne 40 kHz Hub (1 kHz)	Signal: 2 mV, 98 MHz	VR 101	Abgleich mit VR 101 so, daß die fünfte LED der Feldstärke-Anz. schwach leuchtet. Adjust VR 101 to a point where the 5th LED lights slightly. Régler de telle manière que la 5e LED juste s'allume.	

Decoderabgleich · Decoder alignment · Alignement du Décodeur

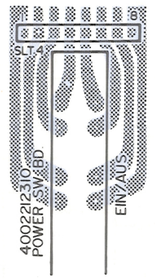
Vorbereitung Preparation Préparation	1. Meßsender (stereomodulierbar) an Antennenbuchse 75 Ω Signal 98 MHz, Modulation: 1 kHz FM, 40 kHz Hub; U_{HF} = 1 mV. 2. Frequenzzähler an TP 4. 3. NF-Voltmeter an Ausgangsbuchse „OUTPUT“.	1. Signal generator (stereo modulated) to aerial socket 75 Ω signal 98 MHz, modulation: 1 kHz FM, 40 kHz deviation; U_{HF} = 1 mV. 2. Frequency counter to TP 4. 3. AF-VTVM to Tuner output socket.	1. Générateur (modulable en stéréo) à la prise d'antenne 75 Ω signal 98 MHz, modulation: 1 kHz FM, déviation 40 kHz; U_{HF} = 1 mV 2. Compteur de fréquence sur TP 4. 3. Voltmètre BF sur le prise sortie du tuner «OUTPUT».
1.	HT 850: Optimal abgestimmt auf Meßsenderfrequenz. Stereo-Betrieb.	Tuner: Tuned to Signal Generator frequency. Stereo on.	Tuner: Alignement optimal sur fréquence émetteur de mesure. Stéréo.
2.	Pilotträger ausschalten, mit VR 103 auf 76 kHz abgleichen.	Pilot-carrier off adjust with VR 103 to 76 kHz.	Déclencher le pilote de fréquence porteuse. Régler avec VR 103 à 76 kHz.
3.	Pilotträger einschalten. Signalgenerator = 1 mV. Mit VR 104 auf Übersprechminimum im nicht modulierten Kanal einstellen. Bei Abweichung R → L zu L → R ≧ 3 dB muß zwischen beiden Kanälen ausgemittelt werden.	Pilot-carrier on. Signalgenerator = 1 mV. One channel not modulated. Adjust with VR 104 the crosstalk to minimum. In case of deviation R → L to L → R ≧ 3 dB, equalize between both channels.	Enclencher le pilote de fréquence porteuse. Le signal de génerateur = 1 mV. Moduler seulement un canal. Régler avec VR 104 le diaphonie sur minimum. En cas de deviation R → L a L → R ≧ 3 dB, égaliser entre les deux canaux.
4.	Gesamtklirrfaktorverbesserung: Klirrfaktormesser an Ausgangsbuchse OUTPUT. Abgleich mit IF 101 auf Klirrfaktor-Minimum.	Distortion factor minimum: Distortionfactor-meter to output socket. Adjust with IF 101.	Facteur de distorsion: Distorsion-mètre à prise de sortie «OUTPUT». Aligner avec IF 101.

Abgleichpunkte · Alignment points · Points d'alignement

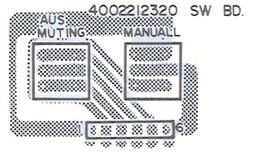


LED-Anzeigeplatte
LED display board
Bloc d'affichage à LED

Netzschalterplatte
Mains switch board
Bloc interrupteur secteur

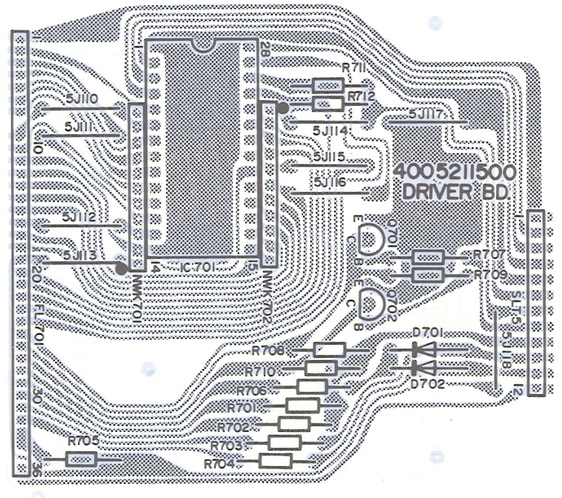


Schalterplatte (MUTING AUS/MANUELL)
Control board
Bloc de commande



Alle Platten: Ansicht auf Bestückungsseite
All PCB: Seen from component side
Toutes les platines: Vue de côté équipement

Display Platte
Display board
Bloc d'affichage



HAUPT-LEITERPLATTE

IN60 : D105 D106 D107 D108
ISV68 : D101 D102 D103 D104
MA150 or CD924 or IN4148 : D117 D118 D109 D110 D116 D111 D112 D113 D114 D115 D119 D120

3SK73GR : Q101
KTC1923 : Q102, Q104
KTK1618R : Q103
KTC3807M : Q105
KTA1015 : Q106 Q107
KTC1815 : Q108 Q109 Q110

TZ03-110F (10P) : TC101 TC102 TC103 TC104

FM-ZF-Verstärker

FM-Vorstufe

FM-Mischstufe

FM-ZF-Demodulator

Stereo-Decoder/NF-Verstärker

NF-Verstärker

FM-Abstimm-Spannung

FM-Oszill.

AM-Vorstufe

AM-Oszill.

AM-Abstimmspg.

AM-IC

Suchlauf-Stop

Netzteil

Muting

Vorteiler

Abstimm-Spg. f. FM

Abstimm-Spg. f. AM

Exact-Tuning

Schaltstufen

Mono/Stereo

Ansteuerung f. LED-Anzeige

SIGNAL LEVEL ADJ

MUTE LEVEL ADJ

AUTO STOP ADJ

SEPARATION ADJ

76kHz V.C.O ADJ

Suchlauf+

Suchlauf-

KTK1618R : Q201
KTC1815 : Q202 Q203 Q204 Q205 Q206 Q207

KV1226 : D202 D205
IN4148 : D201 D203 D204 D206 D207

TZ03-600F (6CP) : TC201
TZ03-R200F (20P) : TC202 TC203 TC204

KTC1815 : Q401 Q402 Q403 Q404
2SD1302 : Q406 Q405
IN4148 : D401 D402 D403 D404 D405 D406 D407 D408

MPSA05 : Q501
KTC2240 : Q502
IN4002 : D501 D502 D503 D506 D504
IN4148 : D505 D509 D510
RD5,6EB2 : D507, D508

KTC1815 : Q701 Q702
IN4148 : D701 D702

2SK168D : Q301 Q303
KTC2240 : Q302 Q304
MPS8633 : Q305
KTC1815 : Q306 Q307 Q307 Q308 Q310 Q312 Q314
KTC1015 : Q309 Q311 Q313
IN4148 : D301 D302 D303 D304
IN4002 : D305 :D306
RD9.1EB3 :D306

SLR54JRC : D601 D610 D612 D613 D614
LD1016G : D602 — D609
SLR546C : D611

BEDIENTEIL-PLATTE

LED-ANZEIGE-PL.

STORE

AUTO MANUAL

MUTE

MONO

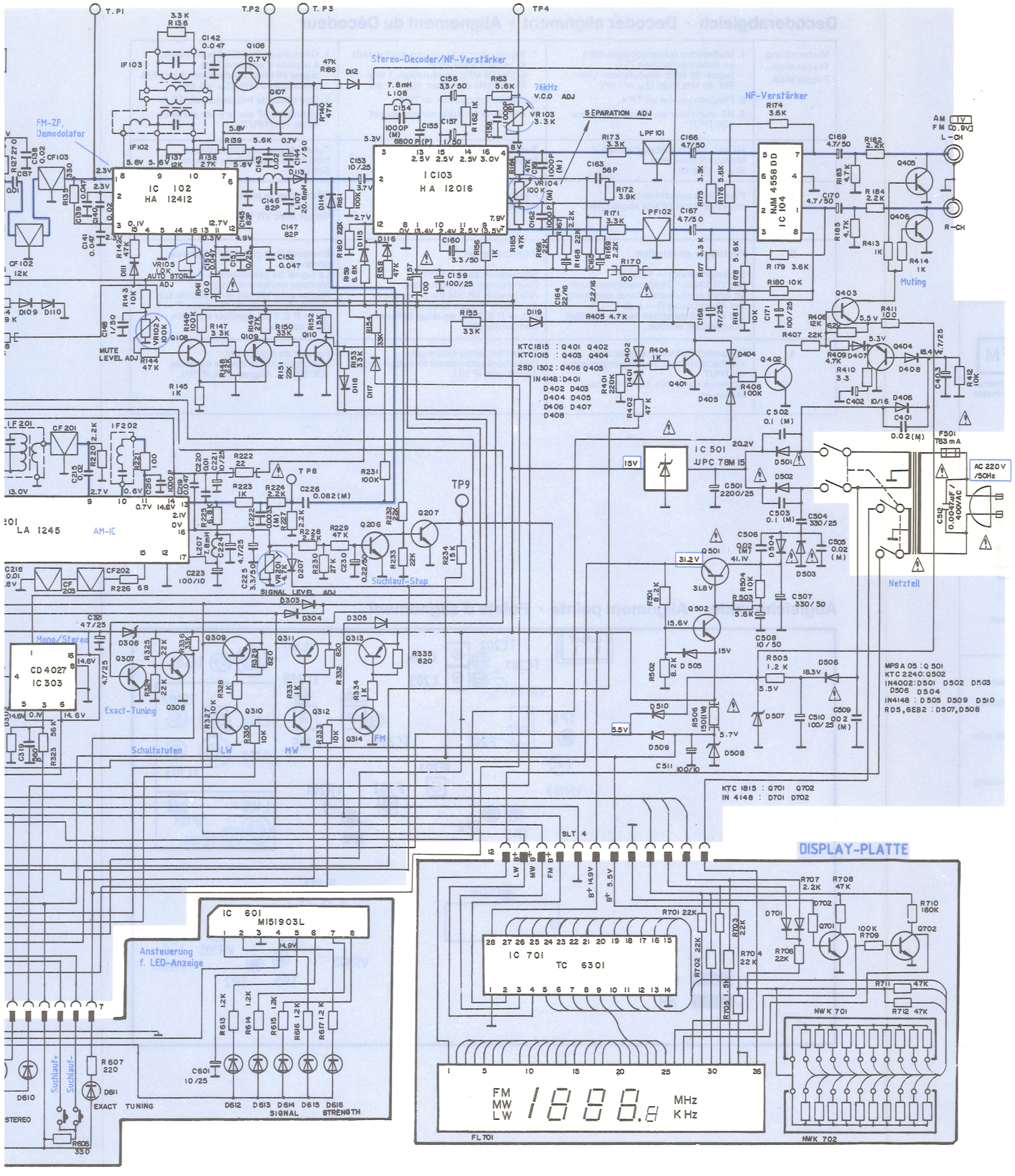
EXACT TUNING

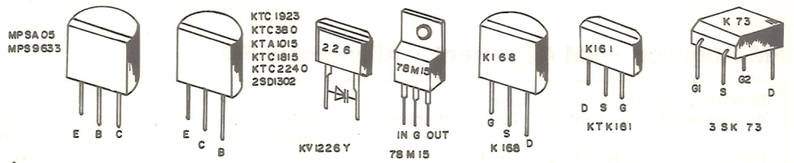
UKW/FM STEREO

SIGNAL STRENGTH

DISPLAY-PLATTE

FM MW LW 1098 MHz K Hz





Sicherheitsbauteile
nur gegen Original-Ersatzteile auswechseln!

Replace safety components only with original spare parts!

Ne remplacer les composants de sécurité que par des composants originaux!

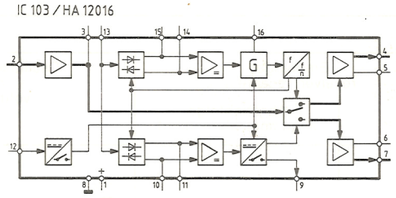
Spannungen · Voltages · Tensions

DC: ohne Signal, without signal, sans signal

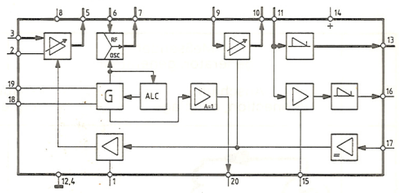
▭: 1 mV AM-Signal, 30% moduliert, 1 kHz
1 mV AM signal, 30% modulated at 1 kHz
1 mV signal AM, modulé 30%, 1 kHz

[ ]: 1 mV FM signal

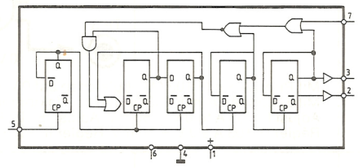
IC 103 / HA 12016



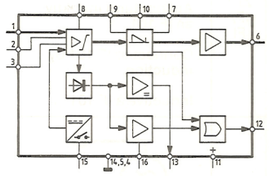
IC 201 / LA 1245



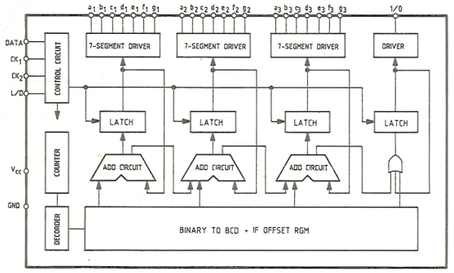
IC 301 / TD 6104 P



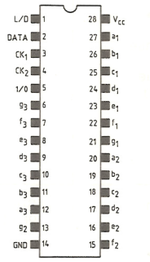
IC 102 / HA 12412



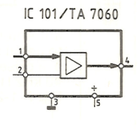
IC 701 / TC 6301



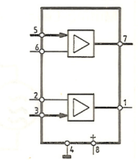
IC 701 / TC 6301



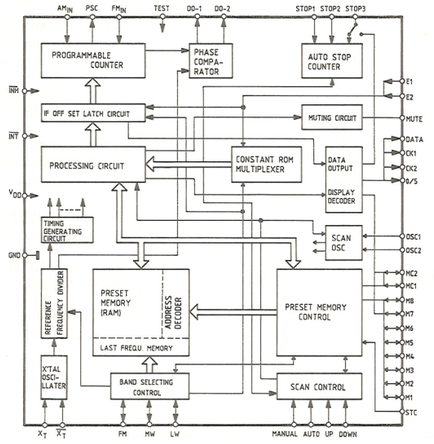
IC 101 / TA 7060



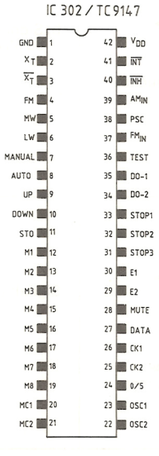
IC 104
NJM 4558 DD



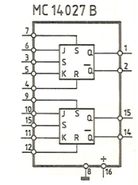
IC 302 / TC 9147



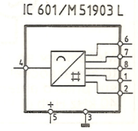
IC 302 / TC 9147



IC 303
MC 14027 B



IC 601 / M 51903 L



Verstärker
Amplifier
Amplificateur

Gleich-Spg.-Verstärker
DC-Amplifier
Ampli Courant Continu

Geregelter Verstärker
Amplifier with AGC
Ampli avec CAG

Begrenzer
Limiter
Limiteur

Trennstufe
Buffer
Séparateur

Gleichrichter
Rectifier
Redresseur

Phasenvergleich
Phase Comparator
Comparateur de Phase

Demodulator
Demodulator
Démodulateur

Stabilisierung
Stabilisation
Stabilisation

Mischstufe
Mixer Stage
Etage Mélangeur

Frequenz-Teiler
Frequency-Divider
Diviseur de Fréquence

Schwellwert-Schalter
Level switch
Commutateur valeur seuil CAG

Decoder-Schalter
Decoder Switch
Commutateur du Décodeur

Oszillator
Oscillator
Oscillateur

ODER-Schaltung
OR circuit
Circuit OU

Haupt-Leiterplatte · Principal Board · Platine principale

Bestückungsseite · Component side · Côté équipement

Abst.-Spg.
Tuning Voltage
Tension d'accord

Ansteuerung f. LED-Anzeige
Pre-stage for Tuning indicator
Preampli. d'Indicateur
de syntonisation

Bedienteil-Platte
Control-board
Bloc de commandes

Demodulator
Demodulator
Démodulateur

FM-Mischstufe
FM mixer stage
Etage mélangeur FM

FM-Vorstufe
FM RF Stage
Etage d'entrée FM

FM-ZF-Verstärker
FM-IF-Amplifier
Amplificateur FI-FM

Hauptleiterplatte
Main PCB
Platine principale

Mikroprozessor
CPU
Microcomputer

Netzteil
Mains unit
Bloc secteur

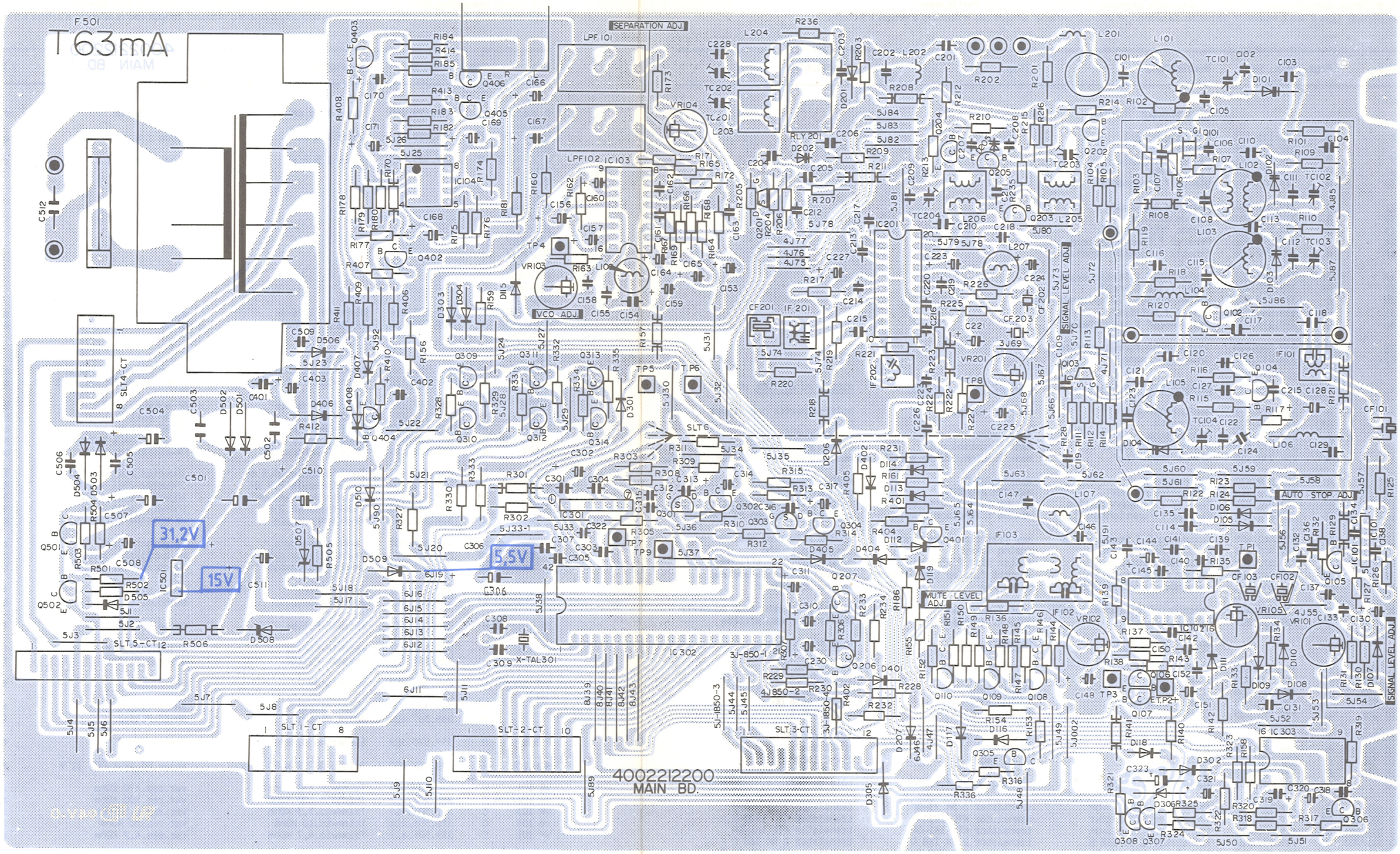
NF-Verstärker
AF-Ampli.
Amplificateur BF

Schaltstufen
Switching stages
Etage de commutation

Stereo Decoder
Decoder
Décodeur

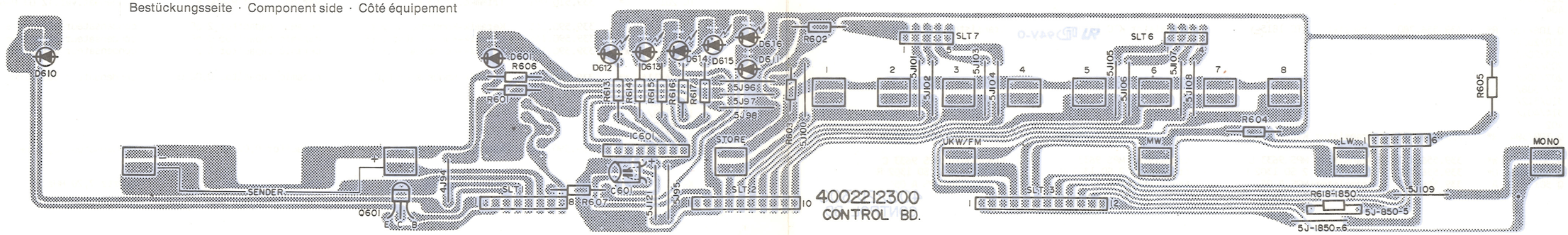
Suchlauf-Stop
Scan Tuning Stop
Arrêt-recherche autom.
des émetteurs

Vorteiler
Frequency predivider
Diviseur



Bedienteil-Platte · Control board · Bloc de commandes

Bestückungsseite · Component side · Côté équipement



Ersatzteilliste · Spare parts list · Liste de pièces de rechange

Wichtig: Bei Ersatzteilbestellungen **bitte unbedingt** die neunteilige **Bestellnummer** angeben!
N. B.: When demanding Spare parts it is **absolutely necessary** to quote the nine digit **Part Number**!
Important: Lors d'une commande de pièces de rechange, prière d'indiquer **en tout cas le numéro d'article** à 9 chiffres!

Pos.	Prgr.	Best. Nr.	Bezeichnung	Item	Description
			GEHÄUSETEILE HT 850		
1	M	339.132.403	Gehäuseoberteil		
5	R*	339.060.404	Gehäusefuß		
9	R	339.132.415	Frontblende,kpl.		
9	K	339.132.404	Frontblende		
10	H	339.232.405	Blende f.Bedienteil		
11	H	339.232.406	Blende f.Suchlauf		
12	A	339.232.407	Blende Ein-Aus		
13	D	339.272.419	Blende "TELEFUNKEN"		
14	F	339.272.404	Fenster f.Frequenzanzeige		
15	H	339.272.406	Fenster f.Funktionsanzeige		
17	U*	339.442.407	Tastenknopf f.Stationswahl		
19	K*	339.905.408	Feder f.Tastenknopf		
20	A	339.272.405	Filterscheibe f.Displayanzeige		
31	U*	339.845.402	Halter f.Netztrafo		
50	U*	339.210.403	Tastenknopf f.Netzschalter		
53	U*	339.220.403	Tastenknopf f.Druckschalter		
62	I	339.137.401	Gehäuserückwand		
			GEHÄUSETEILE HT 1800	CABINET PARTS HT 1800	PIECES DU BOITIER HT 1800
1	M	339.132.403	Gehäuseoberteil	cabinet top part	boîtier,partie supérieure
5	R*	339.060.404	Gehäusefuß	foot	pied
9	K	339.132.404	Frontblende	front mask	masque avant
10	H	339.232.428	Blende f.Bedienteil	mask f.control unit	masque p.bloc de commande
11	H	339.232.429	Blende f.Suchlauf	mask f.autom.transm.search	masque p.recherche autom.de stat.
12	A	339.232.430	Blende"Ein-Aus"	mask"on/off"	masque "marche/arrêt"
13	D	339.232.415	Blende"TELEFUNKEN"	mask"TELEFUNKEN"	masque"TELEFUNKEN"
14	F	339.272.423	Fenster f.Frequenzanzeige	window f.frequ.display	voyant p.fréquencemètre
15	H	339.272.424	Fenster f.Funktionsanzeige	window f.function display	voyant p.affichage de fonction
17	U*	339.442.407	Tastenknopf f.Stationswahl	key f.station selection	touche sélect.de station
19	K*	339.905.408	Feder f.Tastenknopf	spring f.key	ressort p.touche
20	A	339.272.405	Filtersch.f.Display	filter disc f.display	disque-filtre p.affichage
31	U*	339.845.402	Halter f.Netztrafo	support f.mains transformer	support p.transfo secteur
50	U*	339.202.402	Tastenknopf f.Netzschalter	mains key	touche de secteur
53	U*	339.220.403	Tastenknopf f.Druckschalter	knob f.push switch	bouton p.interrupteur poussoir
62	I	339.137.407	Gehäuserückwand	cabinet rear panel	boîtier,panneau arrière
			HAUPTLEITERPLATTE	PRINCIPAL PCB	BLOC PCI PRINCIPAL
IC 101	E	339.575.682	IC-TA 7060 AP	IC-TA 7060 AP	IC-TA 7060 AP
IC 102	L	339.575.228	IC-HA 12412	IC-HA 12412	IC-HA 12412
IC 103	H	339.575.458	IC-HA 12016	IC-HA 12016	IC-HA 12016
IC 104	C	339.575.678	IC-NJM 4558 DD	IC-NJM 4558 DD	IC-NJM 4558 DD
IC 201	L	339.575.285	IC-LA 124 S	IC-LA 124 S	IC-LA 124 S
IC 301	I	339.575.460	IC-TD 6104 P	IC-TD 6104 P	IC-TD 6104 P
IC 302	N	339.575.680	IC-TC 9147	IC-TC 9147	IC-TC 9147
IC 303	E	339.575.681	IC-MC 14027 B	IC-MC 14027 B	IC-MC 14027 B
IC 501	F	339.575.683	IC-uPC 78 M 1 S	IC-uPC 78 M 1 S	IC-uPC 78 M 1 S
32	R*	339.557.402	Kühlkörper f.IC 501	cooling sheet f.IC 501	tôle de refroidissement p.IC 501
Q 101	D	339.556.592	Transistor 3 SK 73-GR	transistor 3 SK 73-GR	transistor 3 SK 73-GR
Q 102/104	R*	339.556.593	Transistor KTC 1923-Y	transistor KTC 1923-Y	transistor KTC 1923-Y
Q 103/201	B	339.556.781	Transistor KTK 161-GR	transistor KTK 161-GR	transistor KTK 161-GR
Q 301/303	A	339.556.782	Transistor 2 SK 168 D	transistor 2 SK 168 D	transistor 2 SK 168 D
Q 105	R*	339.556.595	Transistor KTC 380 TM-O	transistor KTC 380 TM-O	transistor KTC 380 TM-O
Q 106/107 309/311/ 313/403/ 404	R*	339.556.657	Transistor KTA 1015-Y	transistor KTA 1015-Y	transistor KTA 1015-Y
Q 108/109 110/202/ 203/204/ 205/206/ 207/306/ 307/308/ 310/312/ 314/401/ 402	R*	339.556.780	Transistor KTC 1815-Y	transistor KTC 1815-Y	transistor KTC 1815-Y
Q 302/304 502	R*	339.556.598	Transistor KTC 2240-BL	transistor KTC 2240-BL	transistor KTC 2240-BL
Q 305	W*	339.556.431	Transistor MPS 9633 C	transistor MPS 9633 C	transistor MPS 9633 C
Q 405/406	U*	339.556.777	Transistor 2 SD 1302 R	transistor 2 SD 1302 R	transistor 2 SD 1302 R
Q 501	A	339.556.432	Transistor MPS A 05	transistor MPS A 05	transistor MPS A 05

Ersatzteilliste · Spare parts list · Liste de pièces de rechange

Wichtig: Bei Ersatzteilbestellungen **bitte unbedingt** die neunteilige **Bestellnummer** angeben!
N. B.: When demanding Spare parts it is **absolutely necessary** to quote the nine digit **Part Number**!
Important: Lors d'une commande de pièces de rechange, prière d'indiquer **en tout cas le numéro d'article** à 9 chiffres!

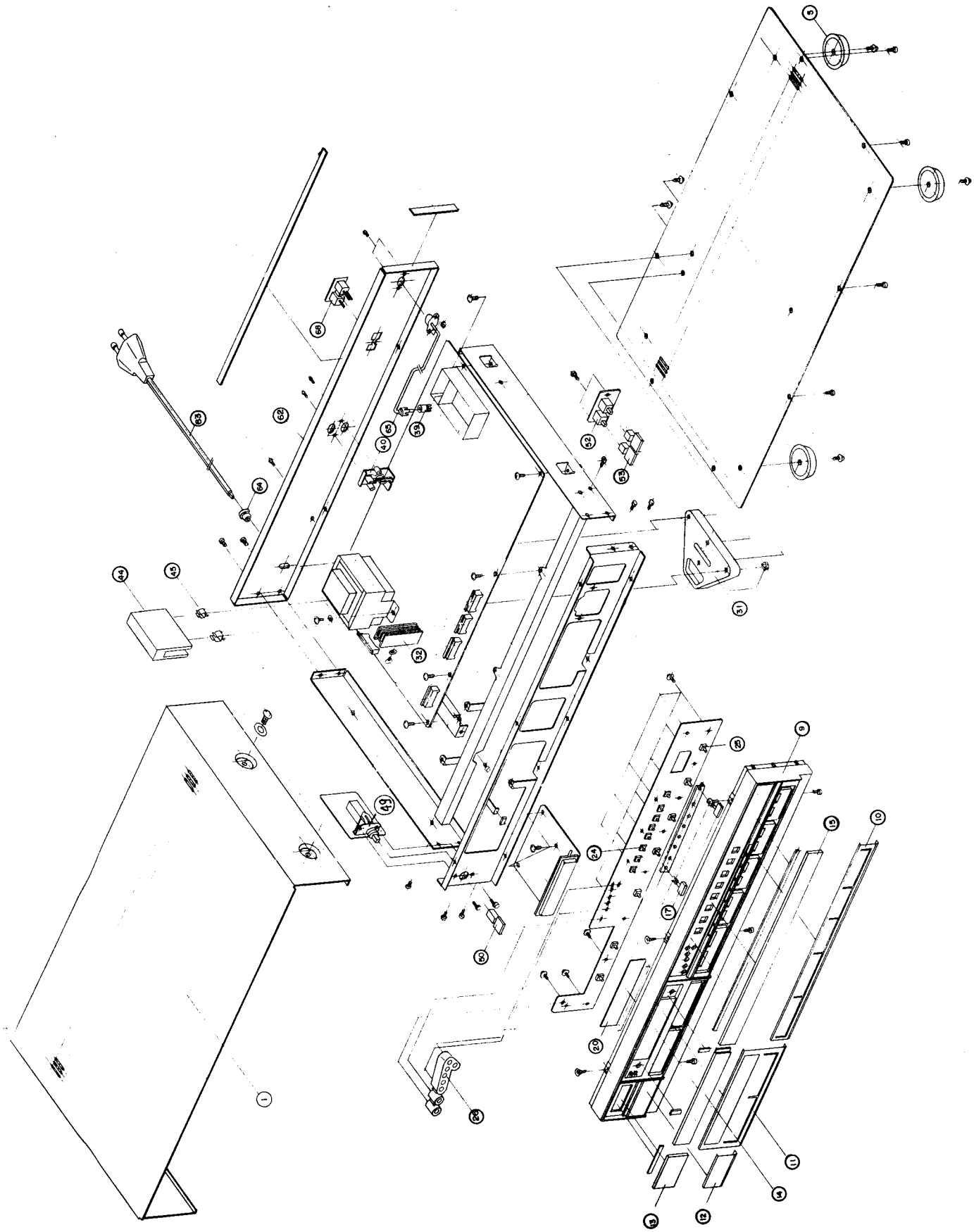
Pos.	Prgr.	Best. Nr.	Bezeichnung	Item	Description
D 101/102 103/104	F	339.529.160	Diode 1 SV 68	diode 1 SV 68	diode 1 SV 68
D 105/106 107/108	N*	339.529.616	Diode 1 N 60	diode 1 N 60	diode 1 N 60
D 109/110 111/112/ 113/114/ 115/116/ 117/118/ 119/201/ 206/207/ 301/302/ 303/304/ 401/402/ 404/405/ 406/407/ 408/505/	N*	309.325.063	Diode 1 N 4148	diode 1 N 4148	diode 1 N 4148
D 202(205	J	339.529.614	Diode KV 1226-4	diode KV 1226-4	diode KV 1226-4
D 501/502 503/504/ 506/509/ 510	U*	309.325.952	Diode 1 N 4002	diode 1 N 4002	diode 1 N 4002
D 507/508	A	339.529.157	Zener-Diode RD 5,6 EB 2	zener diode RD 5,6 EB 2	diode zener RD 5,6 EB 2
D 306	A	339.529.178	Zener-Diode RD 9,1 EB 3	zener diode RD 9,1 EB 3	diode zener RD 9,1 EB 3
L 101	A	339.342.234	FM-Antennenspule	AF antenna coil	bobine d'antenne FM
L 102	W*	339.342.233	FM-HF-Spule A	FM-RF coil A	bobine FM-HF/A
L 103	W*	339.342.232	FM-HF-Spule B	FM-RF coil B	bobine FM-HF/B
L 104/106	R*	339.342.227	Induktorspule 2,2 uH	inductor coil 2,2 uH	bobine inductrice 2,2 uH
L 105	A	339.342.235	FM-Oszillatorspule	FM-oscillator coil	bobine oscillatrice FM
L 107	A	339.342.403	Induktorspule 20,8 mH	inductor coil 20,8 mH	bobine inductrice 20,8 mH
L 108/207	U*	339.342.404	Induktorspule 7,8 mH	inductor coil 7,8 mH	bobine inductrice 7,8 mH
L 201	R*	339.342.230	Induktorspule 47 uH	inductor coil 47 uH	bobine inductrice 47 uH
L 202	U*	339.342.228	Induktorspule 2 mH	inductor coil 2 mH	bobine inductrice 2 mH
L 203	W*	339.342.401	MW-Antennenspule	MW antenna coil	bobine d'antenne PO
L 204	W*	339.342.402	LW-Antennenspule	LW antenna coil	bobine d'antenne GO
L 205	U*	339.342.231	MW-Oszillatorspule	MW oscillator coil	bobine oscillatrice PO
L 206	U*	339.342.229	LW-Oszillatorspule	LW oscillator coil	bobine oscillatrice GO
IF 101	W*	339.367.223	FM-ZF-Filter	FM-IF filter	filtre FM-FI
IF 102/103	W*	330.367.221	Demodulatorspule	demodulator coil	bobine démodulateur
CF 101/102 103	B	339.367.415	Keramik-Filter	ceramic filter	filtre céramique
CF 201	B	339.367.417	Keramik-Filter	ceramic filter	filtre céramique
CF 202/203	B	339.367.418	Keramik-Filter	ceramic filter	filtre céramique
LPF 101/ 102	F	339.367.219	MPX-Filter	MPX filter	filtre MPX
	R*	339.367.419	AM-ZF Filter	AM-IF filter	filtre AM-FI
	R*	339.367.420	AM-ZF Filter	AM-IF filter	filtre AM-FI
F 501	B	339.570.309	Sicherung 0,063 A	fuse 0,063 A	fusible 0,063 A
REL.201	K	339.362.402	Relais DS 2V-M-DC 12 V	relay DS 2V-M-DC- 12 V	relais DS 2V-M-DC 12 V
VR 101	C	339.505.413	Trimmwid.470 KOhm	var.res.470 KOhm	rés.var.470 KOhm
VR 102/104	C	339.505.409	Trimmwid.100 Kohm	var.res.100 KOhm	rés.var.100 KOhm
VR 103	C	339.505.410	Trimmwid.3,3 KOhm	var.res.3,3 KOhm	rés.var.3,3 KOhm
VR 105	C	339.505.414	Trimmwid.10 KOhm	var.res.10 KOhm	rés.var.10 KOhm
VR 201	C	339.505.412	Trimmwid.4,7 KOhm	var.res.4,7 KOhm	rés.var.4,7 KOhm
TC 101/102 103/104	U*	339.510.089	Trimmko.TZ 03-110 F	var.cap.TZ 03-110 F	condensat.var.TZ 03-110 F
TC 202/203 204	U*	339.510.090	Trimmko.TZ 03-R200 F	var.cap.TZ 03-R 200 F	condensat.var.TZ 03-R 200 F
TC 201	U*	339.510.091	Trimmko.TZ 03 P-600 F	var.cap.TZ 03 P-600 F	condensat.var.TZ 03 P-600 F
C 120	W*	339.590.145	Keramik-Kondensator 2 pF	ceramic capacitor 2 pF	condensateur céramique 2 pF
C 115/ 121	W*	339.590.146	Keramik-Kondensator 3 pF	ceramic capacitor 3 pF	condensateur céramique 3 pF
C 124	W*	339.590.147	Keramik-Kondensator 8 pF	ceramic capacitor 8 pF	condensateur céramique 8 pF
C 104/114 134/135/ 136/138/ 140/143/ 205/212/ 214/215/	W*	339.590.148	Keramik-Kondenstor 0,02 uF	ceramic capacitor 0,02 uF	condensateur céramique 0,02 uF
C 401/505 506/509	W*	339.590.149	Kondensator 0,02 uF	capacitor 0,02 uF	condensateur 0,02 uF
X-Tal	H	339.367.416	Quarz 7,20 MHz	crystal 7,20 MHz	quartz 7,20 MHz

Ersatzteilliste · Spare parts list · Liste de pièces de rechange

Wichtig: Bei Ersatzteilbestellungen **bitte unbedingt** die neunteilige **Bestellnummer** angeben!
N. B.: When demanding Spare parts it is **absolutely necessary** to quote the nine digit **Part Number**!
Important: Lors d'une commande de pièces de rechange, prière d'indiquer **en tout cas le numéro d'article** à 9 chiffres!

Pos.	Prgr.	Best. Nr.	Bezeichnung	Item	Description
39	A	339.540.407	RCA-Buchse,1-polig	RCA socket,1 poles	prise RCA,1 pôles
40	W*	339.550.212	RCA-Buchse,2-polig	RCA socket,2 poles	prise RCA,2 pôles
44	R*	339.870.403	Abdeckung f.Sicherung	cover f.fuse	cache-fusible
45	N*	339.410.403	Halter f.Sicherung	fuse holder	porte-fusible
65	G	339.457.403	Antennenadapter,kpl.	antenna adapter,cpl.	adaptateur d'antenne,cpl.
68	B	339.540.408	Antennenbuchse 240 Ohm	antenna socket 240 Ohm	prise d'antenne 240 Ohm
	X	339.335.417	BEDIENTEILPLATTE	OPERATING UNIT BOARD	BLOC DE COMMANDES
IC 601	I	339.575.349	IC-M 51903 L	IC-M 51903 L	IC-M 51903 L
Q 601	R*	339.556.657	Transistor KTA 1015 Y	transistor KTA 1015 Y	transistor KTA 1015 Y
D 601/610 612/613/ 614/615/ 616	U*	339.529.613	LED-SLR 54 URC,rot	LED-SLR 54 URC,red	LED-SLR 54 URC,rouge
D 611	U*	339.529.615	LED-SLR 54 GG,grün	LED-SLR 54 GG,green	LED-SLR 54 GG,vert
24	R*	339.440.404	Taktschalter	tact switch	commutateur de cadence
25	R*	339.442.410	Taktschalter	tact switch	commutateur de cadence
26	N*	339.566.313	Distanzrahmen f.LED	spacer frame f.LED	cache d'écartement p.LED
52	D	339.442.412	Druckschalter	pressure switch	interrupteur poussoir
	O	339.335.418	LED-ANZEIGEPLATTE	LED-DISPLAY BOARD	BLOC D'AFFICHAGE A LED
D 602/603 604/605/ 606/607/ 608/609	B	339.529.604	LED-LD 101 GG,grün	LED-LD 101 GG,green	LED-LD 101 GG,vert
	W	339.332.412	DISPLAY PLATTE,KPL.	DISPLAY BOARD,CPL.	BLOC D'AFFICHAGE,CPL.
IC 701	M	339.575.457	IC-TC 6301 AP	IC-TC 6301 AP	IC-TC 6301 AP
Q 701/702	R*	339.556.780	Transistor KTC 1815 Y	transistor KTC 1815 Y	transistor KTC 1815 Y
D 701/702	N*	309.325.063	Diode 1 N 4148	diode 1 N 4148	diode 1 N 4148
FL 701	P	339.372.401	FL-Display FIP 7 A 8 S	FL display FIP 7 A 8 S	affichage FL /FIP 7 A 8 S
NWK 701/ 702	A	339.537.223	Widerstandsnetzwerk 47 KOhm	resistor array 47 KOhm	réseau de résistances 47 KOhm
	R*	339.332.413	NETZSCHALTERPLATTE	MAINS SWITCH BOARD	BLOC INTERRUPTEUR SECTEUR
	D	339.442.411	Netzschalter	mains switch	interrupteur secteur
			SONSTIGE E-TEILE	OTHER SPARE PARTS	D'AUTRES PIECES
63	F	339.480.310	Netzkabel	mains cable	câble secteur
64	N*	339.850.403	Durchführung f.Netzkabel	mains cable passage	traversée p.câble secteur
	M	339.312.404(a)	Netztrafo	power transformer	transfo d'alimentation secteur

Explodierte Darstellung · Exploded view · Présentation Explosée



Änderungen vorbehalten
Subject to modifications
Modifications réservés

Printed in the Federal Republic of Germany

8502 / V 82 – 483 440

TELEFUNKEN
Fernseh und Rundfunk GmbH
Kundendienst
Tillystraße 25
3000 Hannover 91
W. GERMANY